

André Janssen | Hans Schulte-Nölke (Hrsg.)

# Researches in European Private Law and Beyond

Contributions in Honour of  
Reiner Schulze's Seventieth Birthday



**Nomos**

André Janssen | Hans Schulte-Nölke (eds.)

**Researches in  
European Private Law  
and Beyond**

**Contributions in Honour of  
Reiner Schulze's Seventieth Birthday**



**Nomos**

**Die Deutsche Nationalbibliothek** verzeichnet diese Publikation in der Deutschen Nationalbibliografie; detaillierte bibliografische Daten sind im Internet über <http://dnb.d-nb.de> abrufbar.

**The Deutsche Nationalbibliothek** lists this publication in the Deutsche Nationalbibliografie; detailed bibliographic data are available on the Internet at <http://dnb.d-nb.de>

ISBN 978-3-8487-5714-5 (Print)  
978-3-8452-9846-7 (ePDF)

**British Library Cataloguing-in-Publication Data**

A catalogue record for this book is available from the British Library.

ISBN 978-3-8487-5714-5 (Print)  
978-3-8452-9846-7 (ePDF)

**Library of Congress Cataloging-in-Publication Data**

Janssen, André / Schulte-Nölke, Hans  
Researches in European Private Law and Beyond  
Contributions in Honour of Reiner Schulze's Seventieth Birthday  
André Janssen / Hans Schulte-Nölke (eds.)  
414 pp.

ISBN 978-3-8487-5714-5 (Print)  
978-3-8452-9846-7 (ePDF)



Onlineversion

1. Auflage 2020

© Nomos Verlagsgesellschaft, Baden-Baden 2020. Gedruckt in Deutschland. Alle Rechte, auch die des Nachdrucks von Auszügen, der fotomechanischen Wiedergabe und der Übersetzung, vorbehalten. Gedruckt auf alterungsbeständigem Papier.

This work is subject to copyright. All rights reserved. No part of this publication may be reproduced or transmitted in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, recording, or any information storage or retrieval system, without prior permission in writing from the publishers. Under § 54 of the German Copyright Law where copies are made for other than private use a fee is payable to "Verwertungsgesellschaft Wort", Munich.

No responsibility for loss caused to any individual or organization acting on or refraining from action as a result of the material in this publication can be accepted by Nomos or the editors.

## Preface

Reiner Schulze turned 70 on 6 October 2018. Through his experience and knowledge, he has played a unique role in shaping European Private Law in recent years.

What was so unique was not only the many very important works that he wrote in his quiet little room, but also the vast numbers of personal ties he made with colleagues from all over the world. Hardly a day passed without him setting out to exchange views with colleagues, usually on the other side of Germany's borders, or having foreign colleagues with him at Münster, very often at his home at Hiltrup. These personal encounters were always devoted to hard work, usually resulting in one or more of the numerous influential joint publications that Reiner Schulze inspired with his sparkling energy and enthusiasm for his research.

It would be a fruitless undertaking to even address all of Reiner Schulze's fields of activity in this preface. But one thing has to be emphasised: for him there are no mere activities, but always only vocations, to which he devotes himself with concentrated energy in the work, and rhetorical charm in the form. None other than Salvatore Patti has honoured his many contributions and merits in an in-depth and touching laudation that opens this volume.

On the occasion of his birthday, the many friends and companions to which Reiner Schulze travelled, or who came to him, gathered together at in the castle of Osnabrück to deliver a special feast that focused on the topic of European Private Law from different, but always personal perspectives. The contributions formed a broad and complex panorama of the state and perspectives of research in European Private Law, and beyond. They often also added their personal reasons and ambitions for working in that field.

During this gathering, a desire was expressed to capture something of the special spirit of working with Reiner Schulze, and to make it accessible to a broader public. We are extremely grateful to the authors for their great readiness to contribute their thoughts.

We are especially grateful to the publisher, Nomos, who gave its careful and generous editorial care to this work. In particular, we would like to thank Mr. Alfred Hoffmann for having accompanied the creation of the work from the beginning, with great kindness and compassion. We also

*Preface*

give thanks to Carina Lübberding and Dennis Grevinga for their careful co-ordination of the contributions.

We, the editors of this volume, offer very special thanks to our academic teacher, Reiner Schulze, for all the encouragement and inspiration that we have had the privilege to experience for so many years. *Ad multos annos!*

Nijmegen and Osnabrück, October 2019

André Janssen and Hans Schulte-Nölke

## Content

<b><i>Part 1: Reiner Schulze: a Truly European Scholar</i></b>	<b>11</b>
Reiner Schulze, Zeuge und Schöpfer einer modernen europäischen Rechtskultur	13
<i>Salvatore Patti</i>	
<b><i>Part 2: Researches in European Private Law ...</i></b>	<b>25</b>
Towards New Horizons: Commenting and Codifying European Business Law	27
<i>Matthias Lehmann</i>	
The Amended Proposal COM (2017) 637: a ‘New’ European Sales Law?	43
<i>Edoardo Ferrante</i>	
Towards a European Private Law of the Digital Economy? - Trends	65
<i>Dirk Staudenmayer</i>	
Safety Expectations as the Basis of Product Liability	91
<i>Geraint Howells</i>	
Machine Learning and European Product Liability	107
<i>Francesco Paolo Patti</i>	
Unfair Contracts in European Contract Law	125
<i>Stefano Delle Monache</i>	
The Dialogue Between Courts Concerning Directive 93/13 with Special Regard to the Default Interest Terms	141
<i>Esther Arroyo Amayuelas</i>	

*Content*

The Contracting Parties' Choice of European Soft Law: Its Validity and Limits <i>Pietro Sirena</i>	163
Court of Justice 'light' – The Procedural Choices of the Court and Their Impact on the Quality of Private Law Decisions – <i>Jürgen Basedow</i>	179
Legal Translation Within the EU and the Shift of National Legal Paradigms <i>Barbara Pasa</i>	193
<b><i>Part 3: ... and Beyond: Researches in International Uniform Law, International Private Law, Comparative Law, Legal History, and other Areas of Law</i></b>	219
The Quest for Uniform Laws <i>Larry A. DiMatteo</i>	221
CISG und Europäisches Privatrecht <i>Ulrich Magnus</i>	241
Towards an Optimal Conflict Rule for Assignment <i>H.L.E. Verhagen</i>	263
Recognition of Civil Status (Certificates), with Special Attention to Secondary Recognition of Documents Already Recognized in Another Member State <i>Gerard-René de Groot and David de Groot</i>	283
Die Bedeutung der Rechtsvergleichung für die deutsche Zivilrechtslandschaft im 21. Jahrhundert <i>André Janssen</i>	299
„Unser Privatrecht wird <i>sozialer</i> sein, oder es wird <i>nicht</i> sein“ <i>Corjo Jansen</i>	325

*Content*

Les codifications nationales comme appel au dialogue. Illustrations centrées sur le rôle de la rétroactivité dans le projet de réforme du droit belge des obligations	335
<i>Rafaël Jafferli</i>	
Civil Liability in the Criminal Code: a Spanish Peculiarity	353
<i>Manuel Angel Bermejo Castrillo</i>	
Towards a European Culture of Legal Clinics: Transplanting the American Clinical Model	383
<i>Cristina Amato and Elise Poillot</i>	
Author Index	413



